

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie, dass Felle und Pelze natürliche Materialien sind und daher Empfindlichkeiten oder Allergien bei manchen Personen auslösen können.	Please note that furs and pelts are natural materials and may therefore cause sensitivities or allergies in some people.	Veillez noter que la fourrure et la fourrure sont des matières naturelles et peuvent provoquer des sensibilités ou des allergies chez certaines personnes.	Si prega di notare che la pelliccia e la pelliccia sono materiali naturali e possono causare sensibilità o allergie in alcune persone.	Houd er rekening mee dat bont en bont natuurlijke materialen zijn en bij sommige mensen gevoeligheden of allergieën kunnen veroorzaken.	Tenga en cuenta que la piel y el pelaje son materiales naturales y pueden causar sensibilidades o alergias en algunas personas.	Vezměte prosím na vědomí, že kožešina a kožešina jsou přírodní materiály a u některých lidí mohou způsobit přecitlivělost nebo alergie.	Imajte na umu da su krzno i koža prirodni materijali i mogu izazvati osjetljivost ili alergije kod nekih ljudi.	Upoštevajte, da sta krzno in dlaka naravni material in lahko pri nekaterih ljudeh povzroči občutljivost ali alergije.	Felhívjuk figyelmét, hogy a szőrme és a szőrme természetes anyagok, és egyes embereknél érzékenységet vagy allergiát okozhatnak.
Vermeiden Sie den direkten Hautkontakt mit Fellen oder Pelzen, wenn Sie bekanntermaßen allergisch darauf reagieren.	Avoid direct skin contact with fur or pelts if you are known to be allergic to them.	Évitez tout contact cutané direct avec la fourrure ou la fourrure si vous y êtes allergique.	Evitare il contatto diretto della pelle con la pelliccia o la pelliccia se si sa di essere allergici ad essa.	Vermijd direct huidcontact met bont of bont als bekend is dat u daarvoor allergisch bent.	Evite el contacto directo de la piel con pelos o pieles si se sabe que es alérgico a ellos.	Vyhňte se přímému kontaktu kůže se srstí nebo srstí, pokud jste na ni alergičtí.	Izbjegavajte izravan kontakt kože s krznom ili krznom ako se zna da ste alergični na njega.	Izogibajte se neposrednemu stiku kože s krznom ali krznom, če veste, da ste alergični nanj.	Kerülje a bőrrel való közvetlen érintkezést a szőrmével vagy szőrmével, ha ismert, hogy allergiás rá.
Lagern Sie Felle und Pelze an einem kühlen, trockenen Ort, um Schimmelbildung oder Verfärbungen zu vermeiden.	Store furs and pelts in a cool, dry place to avoid mold or discoloration.	Conservez les cuirs et les fourrures dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure ou la décoloration.	Conservare pelli e pellicce in un luogo fresco e asciutto per evitare muffe o scolorimento.	Bewaar huden en bont op een koele, droge plaats om schimmel of verkleuring te voorkomen.	Guarde las pieles y cueros en un lugar fresco y seco para evitar el moho o la decoloración.	Kůže a kožešiny skladujte na chladném a suchém místě, aby nedošlo k plísní nebo změně barvy.	Čuvajte kožu i krzna na hladnom i suhom mjestu kako biste spriječili pojavu plijesni ili promjenu boje.	Kože in krzna hranite na hladnem in suhem mestu, da preprečite plesen ali razbarvanje.	bőröket és szőrméket hűvös, száraz helyen tárolja, hogy elkerülje a penészedést vagy az elszíneződést.
Vermeiden Sie die Aufbewahrung von Fellen in Plastiktüten oder luftdichten Behältern, da dies zu Feuchtigkeitsansammlungen führen kann.	Avoid storing furs in plastic bags or airtight containers as this can lead to moisture buildup.	Évitez de conserver les fourrures dans des sacs en plastique ou des contenants hermétiques, car cela pourrait provoquer une accumulation d'humidité.	Evitare di conservare le pellicce in sacchetti di plastica o contenitori ermetici poiché ciò può causare accumulo di umidità.	Bewaar bont niet in plastic zakken of luchtdichte containers, omdat dit vochtophoping kan veroorzaken.	Evite guardar pieles en bolsas de plástico o recipientes herméticos, ya que esto puede provocar la acumulación de humedad.	Vyhňte se skladování kožešin v plastových sáčcích nebo vzduchotěsných nádobách, protože to může způsobit nahromadění vlhkosti.	Izbjegavajte skladištenje krzna u plastičnim vrećicama ili hermetički zatvorenim spremnicima jer to može uzrokovati nakupljanje vlage.	Izogibajte se shranjevanju krzna v plastičnih vrečkah ali nepredušnih posodah, saj lahko to povzroči kopičenje vlage.	Kerülje a prémek műanyag zacskókban vagy légmentesen zárodó tartályokban való tárolását, mert ez nedvesség felhalmozódását okozhatja.
Schützen Sie Felle und Pelze vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitzequellen oder Feuchtigkeit, da dies zu Schäden oder Verfärbungen führen kann.	Protect furs and pelts from direct sunlight, heat sources or moisture as this may cause damage or discoloration.	Protégez les cuirs et les fourrures de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur ou de l'humidité, car cela pourrait les endommager ou les décolorer.	Proteggere pelli e pellicce dalla luce solare diretta, fonti di calore o umidità poiché ciò può causare danni o scolorimento.	Bescherm huden en bont tegen direct zonlicht, hittebronnen of vocht, omdat dit schade of verkleuring kan veroorzaken.	Proteja las pieles y cueros de la luz solar directa, fuentes de calor o humedad, ya que esto puede causar daños o decoloración.	Chraňte kůže a kožešiny před přímým slunečním zářením, zdroji tepla nebo vlhkostí, protože to může způsobit poškození nebo změnu barvy.	Zaštitite kožu i krzna od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline ili vlage jer to može uzrokovati oštećenje ili promjenu boje.	Kože in krzna zaščitite pred neposredno sončno svetlobo, viri toplote ali vlago, saj lahko to povzroči poškodbe ali razbarvanje.	Óvja a bőrt és a szőrmét a közvetlen napfénytől, hőforrásoktól vagy nedvességtől, mivel ez károsodást vagy elszíneződést okozhat.
Trocknen Sie nasse Felle langsam und auf natürliche Weise, ohne sie direkter Hitze oder starkem Luftstrom auszusetzen.	Dry wet fur slowly and naturally without exposing it to direct heat or strong airflow.	Séchez les fourrures mouillées lentement et naturellement, sans les exposer à la chaleur directe ou à un fort flux d'air.	Asciugare le pellicce bagnate lentamente e in modo naturale, senza esporle al calore diretto o a forti correnti d'aria.	Droog natte vachten langzaam en op natuurlijke wijze, zonder ze bloot te stellen aan directe hitte of sterke luchtstromen.	Seque las pieles mojadas de forma lenta y natural, sin exponerlas al calor directo ni a corrientes de aire fuertes.	Sušte mokré kožešiny pomalu a přirozeně, aniž byste je vystavovali přímému teplu nebo silnému proudění vzduchu.	Mokra krzna sušite polako i prirodno, bez izlaganja izravnoj toplini ili jakom strujanju zraka.	Mokre dlake sušite počasi in naravno, ne da bi jih izpostavljali neposredni vročini ali močnemu zračnemu toku.	A nedves szőrméket lassan és természetesen szárítsa meg anélkül, hogy közvetlen hőnek vagy erős légáramlásnak tenné ki.
Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder spitzen Gegenständen, um Risse oder Beschädigungen des Fells zu verhindern.	Avoid contact with sharp or pointed objects to prevent tears or damage to the fur.	Évitez tout contact avec des objets pointus ou pointus pour éviter les déchirures ou les dommages à la fourrure.	Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti per evitare strappi o danni alla pelliccia.	Vermijd contact met scherpe of puntige voorwerpen om scheuren of beschadiging van de vacht te voorkomen.	Evite el contacto con objetos afilados o puntiagudos para evitar desgarros o daños al pelaje.	Vyhňte se kontaktu s ostrými nebo špičatými předměty, aby nedošlo k roztržení nebo poškození srsti.	Izbjegavajte kontakt s ostrim ili šiljastim predmetima kako biste spriječili kidanje ili oštećenje krzna.	Izogibajte se stiku z ostrimi ali koničastimi predmeti, da preprečite raztrganine ali poškodbe dlake.	Kerülje az éles vagy hegyes tárgyakkal való érintkezést, hogy elkerülje a szakadást vagy a szőr sérülését.
Achten Sie darauf, dass Felle und Pelze aus ethisch vertretbaren Quellen stammen, die die Rechte und das Wohlergehen der Tiere respektieren.	Make sure that hides and furs come from ethical sources that respect the rights and welfare of animals.	Assurez-vous que les peaux et fourrures proviennent de sources éthiques qui respectent les droits et le bien-être des animaux.	Assicurarsi che le pelli e le pellicce provengano da fonti etiche che rispettino i diritti e il benessere degli animali.	Zorg ervoor dat huden en bont afkomstig zijn van ethische bronnen die de rechten en het welzijn van dieren respecteren.	Asegúrate de que las pieles y pelajes provengan de fuentes éticas que respeten los derechos y el bienestar de los animales.	Ujistěte se, že kůže a kožešiny pocházejí z etických zdrojů, které respektují práva a dobré životní podmínky zvířat.	Provjerite dolaze li kože i krzna iz etičkih izvora koji poštuju prava i dobrobit životinja.	Prepričajte se, da kože in krzna prihajajo iz etičnih virov, ki spoštujejo pravice in dobro počutje živali.	Győződjön meg arról, hogy a bőr és a prém olyan etikus forrásból származik, amely tiszteletben tartja az állatok jogait és jólétét.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Informieren Sie sich über die Herkunft und Herstellungspraktiken von Fellen und Pelzen, bevor Sie diese erwerben oder verwenden.	Find out about the origin and manufacturing practices of hides and furs before purchasing or using them.	Recherchez les origines et les pratiques de fabrication des cuirs et des fourrures avant de les acheter ou de les utiliser.	Ricerca le origini e le pratiche di produzione di pelli e pellicce prima di acquistarle o utilizzarle.	Onderzoek de oorsprong en productiepraktijken van huiden en bont voordat u deze koopt of gebruikt.	Investigue los orígenes y las prácticas de fabricación de cueros y pieles antes de comprarlos o usarlos.	Prozkoumejte původ a výrobní postupy kůží a kožešin před jejich nákupem nebo použitím.	Istražite podrijetlo i proizvodne prakse kože i krzna prije njihove kupnje ili upotrebe.	Razišćite izvor in proizvodne prakse kož in krzn, preden jih kupite ali uporabite.	Vásárlás vagy felhasználás előtt tájékozódjon a nyersbőrök és szőrmék eredetéről és gyártási gyakorlatáról.
Stellen Sie sicher, dass der Kinderteppich aus hochwertigen und ungiftigen Materialien hergestellt ist, die für den Gebrauch durch Kinder sicher sind.	Make sure that the kids rug is made of high-quality and non-toxic materials that are safe for use by children.	Assurez-vous que le tapis pour enfants est fabriqué à partir de matériaux de haute qualité et non toxiques, sans danger pour les enfants.	Assicurati che il tappeto per bambini sia realizzato con materiali di alta qualità e non tossici che siano sicuri da usare per i bambini.	Zorg ervoor dat het kindertapijt is gemaakt van hoogwaardige en niet-giftige materialen die veilig zijn voor kinderen.	Asegúrese de que la alfombra infantil esté hecha de materiales no tóxicos y de alta calidad que sean seguros para el uso de los niños.	Ujistěte se, že je dětský koberec vyroben z vysoce kvalitních a netoxických materiálů, které jsou pro děti bezpečné.	Provjerite je li dječji tepih izrađen od visokokvalitetnih i netoksičnih materijala koji su sigurni za djecu.	Prepričajte se, da je otroška preproga izdelana iz kakovostnih in nestrupenih materialov, ki so varni za otroke.	Győződjön meg arról, hogy a gyermekszőnyeg kiváló minőségű és nem mérgező anyagokból készül, amelyek biztonságosak a gyermekek számára.
Vermeiden Sie Teppiche mit potenziell allergieauslösenden oder gesundheitsschädlichen Chemikalien.	Avoid carpets that contain potentially allergenic or harmful chemicals.	Évitez les tapis contenant des produits chimiques potentiellement allergènes ou nocifs.	Evita i tappeti che contengono sostanze chimiche potenzialmente allergiche o dannose.	Vermijd tapijten met mogelijk allergieveroorzakende of schadelijke chemicaliën.	Evite las alfombras con productos químicos potencialmente dañinos o que causen alergias.	Vyhněte se kobercům s potenciálně alergickými nebo škodlivými chemikáliemi.	Izbjegavajte tepihe s kemikalijama koje potencijalno izazivaju alergije ili su štetne.	Izogibajte se preprogam s potencialno alergičnimi ali škodljivimi kemikalijami.	Kerülje a potenciálisan allergiát okozó vagy káros vegyi anyagokat tartalmazó szőnyegeket.
Wählen Sie einen Kinderteppich mit einer rutschfesten Unterseite oder verwenden Sie eine rutschfeste Unterlage, um Unfälle durch Verrutschen zu vermeiden.	Choose a children's rug with a non-slip bottom or use a non-slip mat to avoid accidents caused by slipping.	Choisissez un tapis pour enfants avec un support antidérapant ou utilisez un tapis antidérapant pour éviter les accidents de glissade.	Scegli un tappeto per bambini con fondo antiscivolo o utilizza un cuscinetto antiscivolo per evitare incidenti dovuti allo scivolamento.	Kies een kindertapijt met een antislip achterkant of gebruik een antislip onderlegger om uitglijongelukken te voorkomen.	Elija una alfombra infantil con base antideslizante o utilice una almohadilla antideslizante para evitar accidentes por resbalones.	Vyberte si dětský koberec s protiskluzovou podložkou nebo použijte protiskluzovou podložku, abyste předešli nehodám uklouznutí.	Odaberite dječji tepih s neklizajućom podlogom ili upotrijebite protukliznu podlogu kako biste izbjegli nezgode s klizanjem.	Izberite otroško preprogo z nedrsečo podlago ali uporabite nedrsečo podlogo, da se izognete nesrečam zaradi zdrsa.	Válasszon csúszásmentes hátlappal ellátott gyerekszőnyeget, vagy használjon csúszásgátló alátétet, hogy elkerülje a csúszásos baleseteket.
Stellen Sie sicher, dass der Teppich auch auf glatten Böden sicher und stabil liegt.	Make sure that the carpet is safe and stable even on smooth floors.	Assurez-vous que le tapis est sécurisé et stable, même sur des sols lisses.	Assicurati che il tappeto sia sicuro e stabile anche su pavimenti lisci.	Zorg ervoor dat het tapijt veilig en stabiel is, zelfs op gladde vloeren.	Asegúrese de que la alfombra esté segura y estable incluso en suelos lisos.	Ujistěte se, že koberec je bezpečný a stabilní i na hladkých podlahách.	Provjerite je li tepih siguran i stabilan čak i na glatkim podovima.	Prepričajte se, da je preproga varna in stabilna tudi na gladkih tleh.	Győződjön meg arról, hogy a szőnyeg biztonságos és stabil, még sima padlón is.
Achten Sie darauf, dass der Kinderteppich regelmäßig gereinigt wird, um Staub, Schmutz und Allergene zu entfernen, die Allergien oder Atemwegsprobleme verursachen könnten.	Make sure the child's carpet is cleaned regularly to remove dust, dirt and allergens that could cause allergies or respiratory problems.	Assurez-vous que le tapis des enfants est nettoyé régulièrement pour éliminer la poussière, la saleté et les allergènes qui pourraient provoquer des allergies ou des problèmes respiratoires.	Assicurati che il tappeto per bambini venga pulito regolarmente per rimuovere polvere, sporco e allergeni che potrebbero causare allergie o problemi respiratori.	Zorg ervoor dat het kindertapijt regelmatig wordt schoongemaakt om stof, vuil en allergenen te verwijderen die allergieën of ademhalingsproblemen kunnen veroorzaken.	Asegúrate de limpiar la alfombra infantil periódicamente para eliminar el polvo, la suciedad y los alérgenos que podrían provocar alergias o problemas respiratorios.	Dbejte na to, aby byl dětský koberec pravidelně čistěn, aby se odstranil prach, nečistoty a alergeny, které by mohly způsobit alergie nebo dýchací potíže.	Pobrinite se da se dječji tepih redovito čisti kako biste uklonili prašinu, prljavštinu i alergene koji bi mogli uzrokovati alergije ili respiratorne probleme.	Poskrbite, da bo otroška preproga redno očiščena, da odstranite prah, umazanijo in alergene, ki bi lahko povzročili alergije ali težave z dihal.	Ügyeljen arra, hogy a gyermekek szőnyegét rendszeresen tisztítsák, hogy eltávolítsák a port, szennyeződésekét és allergéneket, amelyek allergiát vagy légúti problémákat okozhatnak.
Vermeiden Sie die Verwendung von Teppichen, die potenzielle Allergene enthalten oder anziehen könnten, wie Tierhaare oder Schimmelpilze.	Avoid using carpets that may contain or attract potential allergens, such as pet hair or mold.	Évitez d'utiliser des tapis qui pourraient contenir ou attirer des allergènes potentiels, tels que des poils d'animaux ou des moisissures.	Evitare l'uso di tappeti che potrebbero contenere o attirare potenziali allergeni, come pelli di animali domestici o muffe.	Vermijd het gebruik van tapijten die potentiële allergenen kunnen bevatten of aantrekken, zoals haren van huisdieren of schimmels.	Evite el uso de alfombras que puedan contener o atraer alérgenos potenciales, como pelos de mascotas o moho.	Vyhněte se používání koberců, které by mohly obsahovat nebo přitahovat potenciální alergeny, jako jsou zvířecí chlupy nebo plísně.	Izbjegavajte korištenje tepiha koji bi mogli sadržavati ili privući potencijalne alergene, poput dlake kućnih ljubimaca ili plijesni.	Izogibajte se uporabi preprog, ki bi lahko vsebovale ali pritegnile potencialne alergene, kot so dlake hišnih ljubljencev ali plesen.	Kerülje az olyan szőnyegek használatát, amelyek potenciális allergéneket, például háziállatszőrt vagy penészgombát tartalmazhatnak vagy vonzhatnak magukhoz.
Halten Sie brennbare Materialien wie Kerzen oder offene Flammen fern vom Kinderteppich, um das Risiko von Bränden zu minimieren.	Keep flammable materials such as candles or open flames away from the child's carpet to minimize the risk of fire.	Gardez les matériaux inflammables tels que les bougies ou les flammes nues loin du tapis pour enfants afin de minimiser les risques d'incendie.	Tenere materiali infiammabili come candele o fiamme libere lontano dal tappeto dei bambini per ridurre al minimo il rischio di incendi.	Houd brandbare materialen zoals kaarsen of open vuur uit de buurt van het kindertapijt om het risico op brand te minimaliseren.	Mantenga materiales inflamables como velas o llamas alejadas de la alfombra infantil para minimizar el riesgo de incendios.	Udržujte hořlavé materiály, jako jsou svíčky nebo otevřený oheň, v dostatečné vzdálenosti od dětského koberce, abyste minimalizovali riziko požáru.	Držite zapaljive materijale poput svijeća ili otvorenog plamena dalje od dječjeg tepiha kako biste smanjili rizik od požara.	Vnetljivih materialov, kot so sveče ali odprt ogenj, hranite proč od otroške preproge, da zmanjšate tveganje požara.	A tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat, például gyertyát vagy nyílt lángot a gyermekszőnyegtől.
Vermeiden Sie auch das Rauchen in der Nähe des Teppichs, um die Brandgefahr zu reduzieren.	Also avoid smoking near the carpet to reduce the risk of fire.	Évitez également de fumer à proximité du tapis pour réduire les risques d'incendie.	Evitare inoltre di fumare vicino al tappeto per ridurre il rischio di incendio.	Vermijd ook roken in de buurt van het tapijt om het risico op brand te verminderen.	También evite fumar cerca de la alfombra para reducir el riesgo de incendio.	Také se vyvarujte kouření v blízkosti koberce, abyste snížili riziko požáru.	Također izbjegavajte pušenje u blizini tepiha kako biste smanjili rizik od požara.	Prav tako se izogibajte kajenju v bližini preproge, da zmanjšate nevarnost požara.	Kerülje a dohányzást a szőnyeg közelében is, hogy csökkentse a tűzveszélyt.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beaufsichtigen Sie Kinder beim Spielen auf dem Teppich, um sicherzustellen, dass sie sich nicht verletzen oder Gegenstände verschlucken.	Supervise children when playing on the carpet to ensure they do not injure themselves or swallow objects.	Surveillez les enfants lorsqu'ils jouent sur le tapis pour vous assurer qu'ils ne se blessent pas et n'avalent pas d'objets.	Sorvegliare i bambini mentre giocano sul tappeto per assicurarsi che non si feriscano o ingoino oggetti.	Houd toezicht op kinderen wanneer ze op het tapijt spelen, om er zeker van te zijn dat ze zichzelf niet verwonden of voorwerpen inslikken.	Supervise a los niños cuando jueguen en la alfombra para asegurarse de que no se lastimen ni se traguen objetos.	Při hře na koberci na děti dohlížejte, aby se nezranily nebo nepolykaly předměty.	Nadzirite djecu dok se igraju na tepihu kako biste bili sigurni da se ne ozlijede ili progutaju predmete.	Otroke nadzorujte, ko se igrajo na preprogi, da se ne poškodujejo ali pogoltnejo predmetov.	Vigyázzon a gyerekekre, amikor a szőnyegen játszanak, hogy ne sértsék meg magukat és ne nyeljenek le tárgyakat.
Vermeiden Sie das Spielen mit scharfen oder gefährlichen Gegenständen auf dem Teppich, um Beschädigungen zu verhindern.	Avoid playing with sharp or dangerous objects on the carpet to prevent damage.	Évitez de jouer avec des objets pointus ou dangereux sur le tapis pour éviter tout dommage.	Evitare di giocare con oggetti taglienti o pericolosi sul tappeto per evitare danni.	Speel niet met scherpe of gevaarlijke voorwerpen op het tapijt om schade te voorkomen.	Evite jugar con objetos punzantes o peligrosos en la alfombra para evitar daños.	Vyhňte se hraní si s ostrými nebo nebezpečnými předměty na koberci, aby nedošlo k poškození.	Izbjegavajte igranje oštrim ili opasnim predmetima na tepihu kako biste spriječili oštećenje.	Izogibajte se igranju z ostrimi ali nevarnimi predmeti na preprogi, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében ne játsszon éles vagy veszélyes tárgyakkal a szőnyegen.
Wenn möglich, wählen Sie Teppiche aus recycelten Materialien oder spenden Sie sie für wohltätige Zwecke, um die Umweltbelastung zu reduzieren.	If possible, choose rugs made from recycled materials or donate them to charity to reduce environmental impact.	Si possible, choisissez des tapis fabriqués à partir de matériaux recyclés ou donnez-les à une œuvre caritative pour réduire votre impact environnemental.	Se possibile, scegli tappeti realizzati con materiali riciclati o donali in beneficenza per ridurre l'impatto ambientale.	Kies indien mogelijk vloerkleden gemaakt van gerecyclede materialen of doneer ze aan een goed doel om uw impact op het milieu te verminderen.	Si es posible, elija alfombras hechas con materiales reciclados o dónelas a organizaciones benéficas para reducir su impacto ambiental.	Pokud je to možné, vyberte si koberce vyrobené z recyklovaných materiálů nebo je darujte na charitu, abyste snížili svůj dopad na životní prostředí.	Ako je moguće, odaberite tepihe izrađene od recikliranih materijala ili ih donirajte u dobrotvorne svrhe kako biste smanjili svoj utjecaj na okoliš.	Če je mogoče, izberite preproge iz recikliranih materialov ali jih podarite v dobrodelne namene, da zmanjšate svoj vpliv na okolje.	Ha lehetséges, válasszon újrahasznosított anyagokból készült szőnyeget, vagy ajánlja fel jótékony célra, hogy csökkentse környezeti hatását.